beper®

# • IDROMASSAGGIO PLANTARE - MANUALE DI ISTRUZIONI
# • FOOT MASSAGER - USE INSTRUCTIONS
# • HYDRO MASSEUR PLANTAIRE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
# • FUSSMASSAGEBAD - BETRIEBSANLEITUNG
# • IDROMASAJEADOR PARA LOS PIES
## MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

**Cod.: 40.944**

**ITALIANO** ..... pag. 3

**ENGLISH** ..... pag. 7

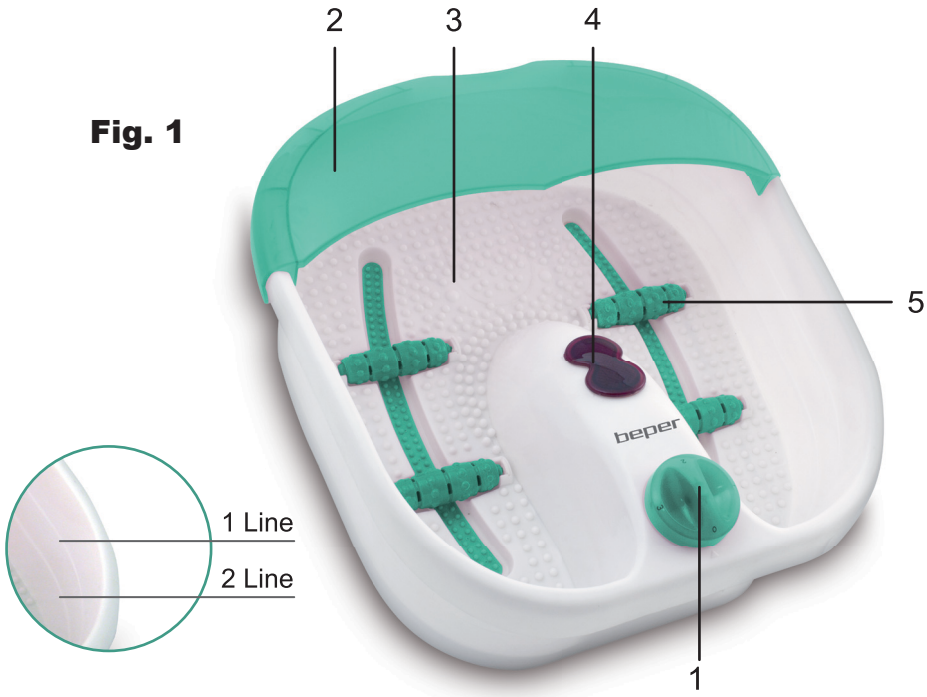
**FRANÇAIS** ..... pag. 12

**DEUTSCH** ..... pag. 17

**ESPAÑOL** ..... pag. 22

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
**www.beper.com**

**Fig. 1**



**AVVERTENZE GENERALI**
**LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

**AVVERTENZE D'USO**

1. Si prega di non stare nella bacinella dei piedi o mettere altri oggetti pesanti al suo interno.
2. Non versare acqua calda sopra i 60°C direttamente nella bacinella.
4. Dopo ogni applicazione, ricordarsi di staccare la spina dalla presa di corrente prima e dopo di versare l'acqua e pulire la bacinella.
5. Utilizzare il modo corretto per conservare al meglio l'unità e non posizionare mai sottosopra.
6. Durante la pulizia della bacinella, mai immergerla interamente in acqua o mettere dei solventi al suo interno.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare il massaggiatore. I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare il massaggiatore.
Il massaggiatore non deve mai essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi.
Non utilizzare il massaggiatore su bambini, invalidi o persone addormentate; non utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità o problemi di circolazione sanguina senza aver consultato un medico.
Non utilizzare mai il massaggiatore direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
Non utilizzare il massaggiatore prima di andare a letto, il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del massaggiatore, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.
Da utilizzare per periodi variabili da persona a persona in base alle proprie caratteristiche fisiche.
Questo massaggiatore non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. Non utilizzare il massaggiatore in sostituzione delle cure mediche.

**DESCRIZIONE PRODOTTO Fig. 1**

1.Interruttore di accensione/spegnimento
2.Coperchio antispruzzo
3.Bolle
4.Infrarossi
5.Rulli massaggiatori

**FUNZIONI**

**Funzioni della manapola di controllo del massaggiatore idroplantare:**
1- Bolle + mantenimento acqua in temperatura
2- Bolle + mantenimento acqua in temperatura + infrarossi
3- Infrarossi

1.Mantenimento acqua a temperatura
Il massaggiatore plantare è dotato di riscaldamento sul fondo dell'unità. Il pediluvio di acqua calda vi permetterà di godere piacevoli sensazioni.

**2. Bolle**
Le scanalature del massaggiatore plantare sono in grado di generare un gran numero di bolle d'aria per massaggiare varie parti del piede, in modo da stimolare la circolazione del sangue.

**3. Infrarossi**
L'equipaggiamento speciale a raggi infrarossi è in grado di fornire una fisioterapia parziale del piede, stimolare la circolazione del sangue e rilassare i muscoli e le articolazioni e di godere dell'effetto dell'agopuntura. Rimuove anche la stanchezza della gente e migliora la capacità di immunità.

**4. Rulli massaggianti mobile**
L'unità è dotata di quattro rulli massaggianti per stimolare efficacemente la pianta dei piedi.
Gli utenti mettendo i piedi sui rulli e ruotando avanti e indietro possono godere della stimolazione dell'agopuntura.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

Posizionare il massaggiatore plantare su una base piana e solida. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia posizionato su "0".
Versare l'acqua nel massaggiatore plantare, fino alla raggiungimento della linea di minimo d'acqua, situata appena al sopra dei rulli massaggianti.
Non superare mai il limite massimo di acqua, ossia la seconda linea sopra al rulli massaggianti.

**PULIZIA DEL MASSAGGIATORE**

Dopo ogni utilizzo spegnere sempre il massaggiatore, posizionando il selettore di funzionamento su 0 e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.
Risciacquare l'interno del massaggiatore e i rulli massaggianti con acqua; mentre le parti esterne pulirle un panno morbido asciutto.
Non immergere tutto il massaggiatore plantare in acqua o in altri liquidi.

**DATI TECNICI**

Potenza 48W
Alimentazione 230V ~ 50Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**

**TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE**

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

# CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia  emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

**BEPER SRL**
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

**IMPORTANT SAFETY REGULATIONS**

Check that the appliance voltage requirement on the data plate corresponds to the electric power source before plugging in. Before use, make sure that the appliance is found intact without any visible damage.
Always unplug the hydro massager when not in use, before pouring water in it, when emptying the basin, when cleaning it, when replacing accessories and whenever you detect operational faults. Stop using the product if water leaks from the basin.
Turn off the appliance before unplugging it. Always pull the plug, not the cord. Never place the hydro massager in places where it could easily fall into the sink or bathtub. Never immerse the product in water or any other liquid.
Never use the appliance when taking a bath or shower. If the hydro massager falls into the water NEVER ATTEMPT TO RECOVER IT!
Do not operate or place the appliance under a blanket or pillow as it could overheat, causing fire and/or electric shock. We recommend careful monitoring if the product is used by disabled people.
The product should never be used by children. Do not use the product for purposes different from those described in this instruction manual and do not use accessories different from those indicated in this manual. This product is intended solely for domestic use and not for commercial purposes or for use in the medical field.
Do not use the hydro massager if the power cord or plug become damaged, if you detect irregular operation or if the appliance falls into water.
In these cases always call an authorized service centre. Always store the appliance away from heat, sunlight, humidity, sharp objects and similar items.
Keep the power cord away from heat sources.
Do not insert any kind of object through the slits present on the appliance. Do not block air outlets.
Never leave the appliance unattended during operation.
Do not simultaneously use the product with an aerosol or when oxygen is being administered into the environment by other appliances. The hydro massager is to only and exclusively be used when sitting; never stand on the product. Never use the product when sleeping or in case of drowsiness.
Do not connect or disconnect the product from the network when your feet are immersed in water.
Always make sure your hands are dry every time you touch the function knob or when you insert or disconnect the plug. Never leave the appliance unguarded in the presence of children to avoid accidents and injuries. For this reason it is advisable to place the appliance out of the reach of children.
Always unplug when pouring water in the hydro massager.
Fill with water only, avoiding any solvents, oil, bath salts or other substances as they may interfere with the functioning of the product (by blocking the outlet holes).
The foot hydro massager has a DOUBLE INSULATION security system and so it does not require a grounding device. The repair of this type of product should always be carried out by highly specialized personnel and the various components must always be original.

**IMPORTANT NOTICE**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical service or, in any case, by a person with a similar qualification in order to avoid risks. This appliance has the heating elements, and thus, those who are not sensitive to heat should pay special attention when using it. If this appliance is used in the bathroom, unplug it after use, since its proximity to water can be dangerous even when the power is off.
The packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) are potentially dangerous and must be kept out of the reach of children . They must be disposed of according to current regulations.

**SPECIAL INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FOOT HYDRO MASSAGER**

If you have any doubts about your health always consult your doctor before using this appliance. Also consult your doctor before use in the following cases:
In case of pregnancy, if you suffer from diabetes and/or circulatory problems or if you have a pace-maker.
Do not use the product in the following cases In case of sore or swollen feet or in the presence of rashes. If you are insensitive to heat. Legs with varicose veins; in case of open wounds on legs or feet.
If you have fungal infections, swelling, fractures or persistent pain. In case of doubts, consult your doctor before using the appliance. The hydro massager should be an enjoyable and relaxing tre-atment. If you feel discomfort, pain or discomfort stop use and consult your doctor.

**USE OF THE FOOT HYDRO MASSAGER**

Place the product on a horizontal and stable surface so that it can not be knocked over. Make sure that the product is not connected to the network before pouring the water into the basin.
Fill the hydro massager’s basin with warm water, do not exceed the maximum level (MAX) indicated on the product.
IMPORTANT: this appliance was designed to slow the cooling of the water water, not to reheat it, so the basin is to be filled with water that has already been heated. Before connecting the product to the electrical socket, make sure that the knob is in the OFF position.
Insert the plug in the electrical socket and sit down comfortably. Before you dip your feet into the basin, check that the water temperature is comfortable with your hand, set the desired function using the knob, then sit back and soak your feet in the appliance. Never stand on the appliance.
**CAUTION: NEVER INSERT THE PLUG IN THE ELECTRICAL SOCKET IF YOUR FEET ARE IN THE HYDRO MASSAGER**

**PRODUCT DESCRIPTION Fig. 1**

1.On/off switch
2.Trasparent lid
3.Bubbles
4.Infrared light
5.Massage rollers

**Function knob of the foot hydro massager:**

Function knob of the foot hydro massager:
1- Keep warm + bubble: bubbles and maintaining water temperature constant
2- Keep warm + bubble + Infrared lights: bubbles with activation of the infrared light and maintaining water temperature constant
3- Infrared lights: activation of the infrared light

**NOTE**: the “temperature maintenance” function slows down the cooling of the water poured into the basin, it does not heat the water, thus, it is advisable that the water poured into the basin is at the desired temperature.

To enjoy the full benefits of the massage, move your feet back and forth over the reflexological area. Foot reflexology is one of the most popular massage techniques. It treats your feet and at the same time it exerts a reflex action on the entire body.
Magnetic field and Infrared lights
Magnetic field therapy: The positive properties of magnetic fields, which are used to increase the energy supply to cells, have been known for a long time.

The appliance is equipped with 1 magnet incorporated in the footbath basin. This magnet improves blood circulation and stimulates the foot’s reflex zones.
Furthermore, the infrared light enjoyably acts on the sole of the foot and allows to achieve a heat therapy that deeply penetrates.
**NOTE**: The infrared function must be enjoyable and relaxing; if you feel discomfort or if the heat becomes too much for your skin, immediately stop the session and consult a doctor.
Activate this function for 20 minutes maximum. In case of rashes, sores, wounds, swelling and circulatory problems consult your doctor before you place your foot on the infrared platform.
**IMPORTANT**:
Do not use the hydro massager for more than 20 minutes consecutively, to avoid possible overheating which, over time, reduces the appliance’s useful life.
If treatments of more than 20 minutes is needed, turn the product off, let it cool down and then use again.
**CAUTION**: Before connecting or disconnecting the electric plug, make sure that the knob is in the OFF position.

**MAINTENANCE OF THE FOOT HYDRO MASSAGER**

Always bring the knob to the OFF position and unplug the product before cleaning. Completely empty the basin, ensuring that the water does not touch the knob. Clean and dry the product with a slightly moist and soft cloth. Never use
detergents. Never immerse the product in water or any other liquid. Never use cleaning chemicals. Wait for the product to be completely dry and cooled and then place it in a dry and cool place away from heat sources, sunlight, moisture, and sharp objects or similar. Never wrap the power cord around the appliance and never use the cord to hang the appliance.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power: 48W
Power supply 220-240V ~ 50Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

**NORMES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Avant de brancher l'appareil, vérifier que le voltage indiqué sur la plaquette de l'appareil correspond à celui de la prise de courant. Avant l'utilisation,
s'assurer que l'appareil est en bon état et ne présente aucun dommage visible.
Toujours débrancher la fiche quand le thalasso-pieds n'est pas en marche, avant de verser l'eau dans la cuve, de vider la cuve, de la nettoyer, lors du
remplacement des accessoires et à chaque fois qu'une anomalie de fonctionnement se produit. Lorsque l'eau sort de la cuve, il faut arrêter d'utiliser
l'appareil.
Toujours éteindre l'interrupteur avant de débrancher la fiche. Toujours débrancher en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon. Ne jamais placer le
thalasso-pieds dans des endroits où il pourrait facilement tomber dans le lavabo ou dans la baignoire. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans
tout autre liquide.
Ne jamais utiliser l'appareil pendant la douche ou le bain. Si le thalasso-pieds tombe dans l'eau, NE JAMAIS ESSAYER DE LE RÉCUPÉRER !
Ne jamais utiliser ou placer l'appareil sous une couverture ou un coussin. En cas de surchauffe, cela pourrait entraîner un incendie et/ou un choc électrique.
Une surveillance attentive doit être exercée lorsque l'appareil est utilisé sur des personnes invalides.
Le produit ne doit jamais être utilisé par des enfants. Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que ceux décrits dans cette notice et ne pas utiliser
des accessoires autres que ceux indiqués dans cette notice. Cet appareil est destiné au seul usage domestique et non pas à des fins commerciales ou
pour une utilisation dans le domaine médical.
Ne pas utiliser le thalasso-pieds lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, en présence d'anomalies de fonctionnement ou lorsque
l'appareil est tombé dans l'eau.
Dans ces cas, toujours s'adresser à un service après-vente agréé. Toujours conserver le dispositif loin de sources de chaleur, des rayons du soleil, de
sources d'humidité, d'objets tranchants et similaires. Conserver le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur.
Ne jamais insérer d'objets dans les fentes de l'appareil. Ne pas obstruer les aérations.
Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.
Ne pas utiliser l'appareil en même temps qu'un appareil à aérosol ou lorsque de l'oxygène est administré dans la pièce par tout autre appareil. Le thalassopieds
doit être utilisé exclusivement en étant assis. Ne pas se mettre debout avec les pieds dans l'appareil. Ne jamais utiliser le produit pendant le sommeil
ou en cas de somnolence. Ne pas brancher ou débrancher l'appareil du secteur avec les pieds immergés dans l'eau. Toujours s'assurer d'avoir les mains
sèches à chaque fois qu'il faut toucher le bouton des fonctions ou que la fiche doit être branchée ou débranchée. Afin de prévenir tout accident ou blessure
pouvant impliquer des enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil en leur présence sans surveillance. Nous conseillons donc de ranger le produit dans un
lieu hors de leur portée.
Toujours débrancher la fiche avant de verser l'eau dans le thalasso-pieds.

Remplir uniquement avec de l'eau, éviter tout solvant, huile, sels de bain ou autres substances car cela pourrait compromettre le fonctionnement correct
du produit (en obstruant les orifices de sortie).
Le thalasso-pieds est équipé d'un système de sécurité à DOUBLE ISOLATION. Il n'a donc pas besoin d'un dispositif de mise à la terre. La réparation de ce
type de produit doit toujours être effectuée par un personnel hautement spécialisé et les différents composants doivent toujours être originaux.



**MISES EN GARDE**

Cet appareil n'est pas adapté pour les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou
connaissance de l'appareil, sauf lorsqu'elles sont épaulées ou instruites sur l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente agréé ou par une personne ayant une
qualification similaire afin de prévenir tout risque. Cet appareil a des éléments chauffants. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur devront
faire très attention pendant son utilisation. Lorsque l'appareil est utilisé dans des salles de bains, il faut le débrancher du secteur après l'utilisation car la
proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.
Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des
sources de danger potentielles et doivent être éliminés selon ce qui est prévu par les réglementations en vigueur.

**RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES PENDANT L'UTILISATION DU THALASSO-PIEDS**

En cas de doutes sur l'état de santé, toujours consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil. Consulter le médecin avant d'utiliser l'appareil dans les cas
suivants : grossesse, diabète ou problèmes de circulation, porteur de pacemaker.
Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants : pieds infectés, gonflés ou en présence d'éruptions cutanées. Insensibilité à la chaleur. Jambes avec varices,
blessures ouvertes sur les jambes ou les pieds. Infections mycosiques, boursouflures, fractures ou douleurs persistantes. En cas de doutes, consulter un
médecin avant d'utiliser l'appareil. Le thalasso-pieds doit être un soin agréable et relaxant. Si des gênes ou des douleurs sont ressenties, interrompre
l'utilisation et consulter un médecin.

**UTILISATION DU THALASSO-PIEDS**

Placer le produit sur une surface plane et stable afin de ne pas le renverser. Contrôler que le produit n'est pas branché au secteur avant de verser l'eau dans la cuve. Remplir la cuve du thalasso-pieds avec de l'eau tiède, en faisant attention à ne pas dépasser le niveau maximum (MAX) indiqué sur le produit.

**IMPORTANT**: cet appareil a été conçu pour ralentir le refroidissement de l'eau et non pas pour la réchauffer, la cuve doit donc être remplie d'eau déjà réchauffée. Avant de brancher le produit à la prise électrique, contrôler que le bouton est sur OFF.
Insérer la fiche dans la prise électrique et s'asseoir confortablement. Avant de plonger les pieds, vérifier avec la main que la température de l'eau est agréable. Programmer la fonction désirée à l'aide du bouton, s'asseoir et plonger les pieds dans l'appareil. Ne jamais rester debout avec les pieds dans l'appareil.
**ATTENTION : NE JAMAIS BRANCHER LA FICHE DANS LA PRISE DE COURANT LORSQUE LES PIEDS SONT DANS LE THALASSO-PIEDS.**

**DESCRIPTION DU PRODUIT Fig. 1**

1. Interrupteur d'alimentation
2. Couvercle anti-éclaboussure
3. Bulles
4. Infrarouge
5. Rouleaux de massage

**Bouton de sélection des fonctions du thalasso-pieds :**

1- Bulles + maintien de l'eau à température : Bulles et maintien de l'eau à température constante
2- Bulles + maintien de l'eau à température + Infrarouge: Bulles et maintien de l'eau à température constante associé à la fonction de la lumière infrarouge
3- Infrarouge: fonction de la lumière infrarouge

**Remarque** : la fonction « maintien de l'eau à température » ralentit le temps de refroidissement de l'eau versée dans la cuve, elle ne la réchauffe pas. Nous conseillons donc de verser dans la cuve de l'eau déjà réchauffée à la température désirée.
Pour bénéficier complètement des bénéfices du massage, bouger les pieds en avant et en arrière sur la zone de massage réflexologique. La réflexologie plantaire est une des techniques de massage préférées qui, en massant les pieds, exerce une action qui se reflète sur l'organisme dans son entier.
Champ magnétique et infrarouge Thérapie par champs magnétiques : les propriétés positives des champs magnétiques sur l'organisme humain sont connues depuis longtemps et sont utilisées pour augmenter l'apport énergétique aux cellules.
L'appareil est équipé d'un aimant incorporé dans la cuve de pédiluve qui permet d'améliorer l'irrigation sanguine et de stimuler les zones réflexogènes du pied.
De plus, la lumière infrarouge agit de façon agréable sur la plante des pieds et permet de réaliser une thérapie de la chaleur qui pénètre en profondeur.
**Remarque** : La fonction infrarouge doit être agréable et confortable. Si une gêne est ressentie ou si la chaleur est excessive pour la peau, interrompre le soin et consulter un médecin.
Activer cette fonction 20 minutes au maximum. En cas d'éruptions cutanées, inflammations, blessures, problèmes de circulation et pieds gonflés, consulter un médecin avant d'utiliser la fonction infrarouge.
**IMPORTANT**: Ne pas utiliser le thalasso-pieds plus de 20 minutes consécutives afin d'éviter de possibles surchauffes qui réduiraient la vie utile de l'appareil.

Si des soins de plus de 20 minutes sont nécessaires, nous conseillons d'éteindre le produit, de le laisser refroidir puis de reprendre l'utilisation.
**ATTENTION** : Avant de brancher ou débrancher la fiche, toujours contrôler que le bouton est sur OFF.

**ENTRETIEN DU THALASSO-PIEDS**

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, placer le bouton sur la position OFF puis toujours débrancher la fiche. Vider complètement la cuve en faisant attention à ne pas faire couler l'eau sur le bouton. Nettoyer et sécher le produit à l'aide d'un chiffon humide et doux, ne jamais utiliser de détergents. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne jamais utiliser de détergents chimiques. Attendre que le produit soit complètement sec ou qu'il se soit refroidi avant de le ranger dans un endroit frais et sec, loin des sources de chaleur, des rayons du soleil, de l'humidité, des objets coupants ou similaires. Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil et ne jamais utiliser le cordon pour suspendre l'appareil.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Puissance 48W
Alimentation 220-240V ~50 Hz

**Dans un souci d'amélioration continuelle Beper se réserve le droit de modifier et d'améliorer ses produits sans préavis.**

**TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES**

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

# CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

**WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

Kontrollieren Sie vor dem Anschließen des Geräts, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät unversehrt ist und keine sichtbaren Beschädigungen aufweist.
Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Fußsprudelbad nicht in Gebrauch ist, bevor Wasser in die Schale gegossen oder die Schale geleert wird, bevor es gereinigt oder Zubehörteile ausgetauscht werden sollen und immer dann, wenn Betriebsstörungen auftreten. Die Benutzung des Geräts unterbrechen, sofern Wasser aus der Schale laufen sollte.
Vor dem Herausziehen des Steckers, schalten Sie immer den Schalter aus. Ziehen Sie immer direkt am Stecker, niemals am Kabel. Platzieren Sie das Fußsprudelbad nie an Stellen, von wo es leicht in das Waschbecken oder die Badewanne fallen könnte. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
Benutzen Sie das Gerät niemals beim Baden oder Duschen. Sollte das Fußsprudelbad ins Wasser fallen, VERSUCHEN SIE NIEMALS, ES HERAUSZUHOLEN!
Verwenden oder positionieren Sie das Gerät niemals unter Decken oder Kissen, da es sich erhitzen und Brände und/oder Stromschläge hervorrufen könnte.
Wenn das Gerät von behinderten Personen benutzt wird, sollten Sie deren Tätigkeiten sorgsam überwachen.
Das Gerät darf niemals von Kindern benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur für Zwecke und nur mit den Zubehörteilen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für Handelszwecke oder den Einsatz im medizinischen Bereich bestimmt.
Verwenden Sie das Fußsprudelbad nicht, wenn das Speisekabel oder die Steckdose Beschädigungen aufweisen, wenn Funktionsstörungen festgestellt werden oder das Gerät ins Wasser gefallen ist.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Bewahren Sie das Gerät immer fern von Wärmequellen, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, schneidenden Gegenständen und ähnlichem auf. Halten Sie das Speisekabel fern von Wärmequellen.
Stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze des Geräts. Halten Sie die Luftaustrittsöffnungen immer frei.
Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
Benutzen Sie das Gerät niemals zusammen mit einer Aerosol-Therapie oder während aus einem beliebigen anderen Gerät Sauerstoff in den Raum gesprüht wird. Das Fußsprudelbad darf nur und ausschließlich im Sitzen benutzt werden. Stellen Sie sich niemals auf das Gerät. Verwenden Sie das Gerät niemals im Schlaf oder beim Auftreten von Müdigkeit. Schließen Sie das Gerät niemals an oder vom Stromnetz ab, wenn Ihre Füße noch im Wasser stehen.
Vergewissern Sie sich jedes Mal, wenn Sie die Funktionsschalter bedienen oder den Stecker ein- oder rausziehen, dass Ihre Hände vollkommen trocken sind. Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät in Präsenz von Kindern niemals unbewacht. Aus diesem Grund empfehlen wir, das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen.
Ziehen Sie immer den Stecker heraus, bevor Sie Wasser in das Fußsprudelbad gießen.
Füllen Sie das Gerät nur mit Wasser, vermeiden Sie jede Art von Lösungen, Ölen, Badesalzen oder anderen Substanzen, da diese den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen können (Verstopfung der Auslauföffnungen).

Das Fußsprudelbad ist mit einem Sicherheitssystem mit DOPPELTER ISOLIERUNG ausgestattet. Daher ist eine Erdungsvorrichtung nicht erforderlich. Die Reparatur dieser Art von Gerät darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden und die einzelnen Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.

**HINWEISE**

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und einschlägigen Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person überwacht bzw. angewiesen werden, welche die Verantwortung für ihre Sicherheit trägt.
Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Bei Beschädigung muss das Speisekabel vom Hersteller, vom technischen Kundendienst des Herstellers oder von einer Fachkraft ersetzt werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät besitzt Heizelemente und demnach müssen wärmeunempfindliche Personen bei der Benutzung größte Vorsicht walten lassen. Bei Benutzung des Geräts im Badezimmer muss es nach der Anwendung von der Stromversorgung abgetrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei abgeschaltetem Gerät ein Risiko darstellt.
Die Teile der Verpackung (Plastiksäckchen, Kartons, Polystyrol, usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da diese große Gefahren bergen. Ferner sind sie gemäß den geltenden Richtlinien zu entsorgen.

**BESONDERE HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG DES FUSSSPRUDELBADS**

Wenn Sie Zweifel hinsichtlich Ihres Gesundheitszustands hegen, ziehen Sie vor der Verwendung des Geräts immer Ihren Arzt zurate. Vor der Benutzung des Geräts ziehen Sie auch in den folgenden Fällen Ihren Arzt zurate:
Im Falle einer Schwangerschaft, wenn Sie an Diabetes und/oder Durchblutungsstörungen leiden oder Träger eines Herzschrittmachers sind. Benutzen Sie das Gerät nicht in den folgenden Fällen.
Bei entzündeten, angeschwollenen Füßen oder im Falle von Hautausschlägen. Wenn Sie wärmeunempfindlich sind. Wenn Sie an Krampfadern leiden; bei offenen Wunden an den Beinen oder Füßen. Wenn Sie Pilzinfektionen, Anschwellungen, Brüche oder andauernde Schmerzen haben. Im Zweifelsfall ziehen Sie Ihren Arzt zurate, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Fußsprudelbad muss sich als angenehm und behaglich erweisen. Sollten Sie Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl verspüren, unterbrechen Sie die Anwendung und konsultieren Sie Ihren Arzt.

**BENUTZUNG DES FUSSSPRUDELBADS**

Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Fläche, so dass es nicht umkippen kann. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Eingießen des Wassers in die Schale nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
Füllen Sie die Schale des Fußsprudelbads mit lauwarmem Wasser auf, wobei darauf geachtet werden muss, dass der maximale Füllstand (MAX), der auf dem Gerät angezeigt ist, nicht überschritten wird.
**WICHTIG**: Dieses Gerät wurde entwickelt, um die Abkühlung des Wassers zu verlangsamen, nicht, um es zu erhitzen, und demnach muss die Schale mit schon aufgeheiztem Wasser gefüllt werden. Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird muss sichergestellt werden, dass der Schalter in Position OFF steht.

Fügen Sie den Stecker in die Steckdose ein und setzen Sie sich bequem hin. Vor dem Eintauchen der Füße überprüfen Sie mit der Hand die Wassertemperatur, stellen Sie mit dem entsprechenden Schalter die gewünschte Funktion ein, setzen Sie sich und stellen Sie dann Ihre Füße in das Gerät. Das Gerät niemals im Stehen benutzen.
**ACHTUNG: FÜGEN SIE NIEMALS DEN STECKER IN DIE STECKDOSE EIN, SOLANGE SIE IHRE FÜSSE IN DAS.**

**PRODUKTBESCHREIBUNG Fig. 1**

1. Netzschalter
2. Spritzdeckel
3. Sprudelbad
4. Infrarot
5. Massagerollen

**FUSSSPRUDELBAD HALTEN**

Funktionswahlschalter des Fußsprudelbads:
1- Sprudelbad + Erhaltung der Wassertemperatur: Sprudelbad und konstante Erhaltung der Wassertemperatur.
2- Sprudelbad + Erhaltung der Wassertemperatur + Infrarotlichter: Sprudelbad kombiniert mit dem Einschalten des Infrarotlichts und konstante Erhaltung der Wassertemperatur.
3- Infrarotlichter: Einschalten des Infrarotlichts

**HINWEIS**: Die Funktion “Erhaltung der Temperatur” verlangsamt die Abkühlzeit des in der Schale enthaltenen Wassers, es wird nicht erhitzt und demnach sollte schon auf die gewünschte Temperatur erhitztes Wasser in die Schale gegossen werden.
Um die Vorteile der Massage vollends zu nutzen, schieben Sie Ihre Füße vor und zurück über die Reflexzone. Die Fußreflexzonenmassage ist eine der beliebtesten Massagen für die Pflege der Füße, die sich auf den gesamten Organismus auswirkt.

**Magnetfeld und Infrarotlicht**
Magnetfeldtherapie: Schon seit langem sind die sich auf den menschlichen Organismus positiv auswirkenden Eigenschaften der Magnetfelder bekannt, die die Energiezufuhr für die Zellen steigern.
Das Gerät ist mit einem in die Fußbadschale integrierten Magnet ausgestattet, der die Durchblutung fördert und die Fußreflexzonen anregt.
Das Infrarotlicht wirkt auf angenehme Weise auf die Fußsohle ein und ermöglicht eine Wärmetherapie, die tief bis in das Fußinnere eindringt.
HINWEIS: Die Infrarot-Funktion muss sich als angenehm und behaglich erweisen; sollte sie unangenehm oder zu heiß für Ihre Füße sein, unterbrechen Sie die Anwendung und suchen Sie einen Arzt auf.
Diese Funktion höchstens 20 Minuten lang anwenden. Bei Hautausschlag, Entzündungen, Verletzungen, Durchblutungsstörungen und Anschwellungen ziehen Sie Ihren Arzt zurate, bevor Sie Ihre Füße auf der Infrarot-Plattform stellen.

**WICHTIG**:
Benutzen Sie das Fußsprudelbad nicht länger als 20 Minuten, um eine eventuelle Überhitzung zu vermeiden, die die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen könnte. Sollten Anwendungen von über 20 Minuten erforderlich sein, stellen Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor der erneuten Benutzung auskühlen.
ACHTUNG: Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen oder von ihr trennen muss sichergestellt werden, dass der Schalter in Position OFF steht.

**WARTUNG DES FUSSSPRUDELBADS**

Vor der Reinigung des Geräts stellen Sie den Schalter in Position OFF und ziehen Sie immer den Stecker heraus. Leeren Sie die Schale, wobei darauf geachtet werden muss, dass der Schalter nicht mit Wasser in Berührung kommt. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und leicht befeuchteten Tuch und verwenden Sie niemals Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Das Gerät muss vollkommen trocken und ausgekühlt sein und an einem kühlen und trockenen, weitab von Wärmequellen, Sonneneinstrahlungen, Feuchtigkeit, schneidenden Gegenständen und ähnlichem aufbewahrt werden. Wickeln Sie diemals das Kabel um das Gerät und verwenden Sie es nie zum Aufhängen des Geräts.

**TECHNISCHE DATEN**

Leistung: 48W
Speisung 220-240V ~ 50 Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**

## VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

# Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

# Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

**NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta se corresponde con el de la toma de corriente. Antes de utilizar el aparato,
asegúrese de que el aparato no presenta daños visibles.
Desconecte siempre el enchufe cuando no utilice el masajeador, antes de verter agua en el depósito o de vaciarlo, antes de limpiarlo, cuando cambie los
accesorios y cuando detecte anomalías en el funcionamiento. Deje de utilizar el aparato si el agua se sale del depósito.
Antes de extraer el enchufe, apague siempre el interruptor. Tire siempre del enchufe, nunca del cable. Nunca coloque el masajeador en lugares donde
podría caer fácilmente en el fregadero o en la bañera. No sumerja el aparato en agua u otro líquido.
Nunca use el aparato mientras se baña o se ducha. En caso de que el masajeador caiga al agua, ¡NUNCA INTENTE RECOGERLO!
Nunca cubra el aparato con mantas o cojines, ya que podría recalentarse y provocar incendios y/o descargas eléctricas. En caso de que el aparato sea
utilizado por personas discapacitadas, se recomienda prestar la máxima atención.
El aparato no se debe ser utilizado por niños. No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual. No use accesorios que no se indiquen
en este manual. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No debe utilizarse con fines comerciales ni en el campo de la medicina.
No utilice el masajeador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si nota anomalías en el funcionamiento o si el aparato se ha caído al agua.
En estos casos, póngase en contacto con un centro técnico autorizado. Coloque siempre el aparato alejado de las fuentes de calor, los rayos del sol, la
humedad, los objetos afilados y similares. Mantenga el cable de alimentación alejado de las fuentes de calor.
No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato. No bloquee las fugas de aire.
Nunca deje el aparato desatendido mientras esté funcionando.
No utilice el aparato si se está usando al mismo tiempo un aerosol o se está suministrando oxígeno en la habitación con cualquier otro aparato. El
masajeador solo se debe utilizar en posición sentada. Nunca se ponga de pie sobre el aparato. Nunca utilice el aparato mientras duerma o en caso de que
tenga sueño. No conecte o desconecte el aparato del enchufe con los pies sumergidos en el agua. Asegúrese de tener las manos secas cada vez que
toque el selector de funciones o siempre que conecte o desconecte el enchufe. Para evitar accidentes y daños a los niños, no deje nunca el aparato sin
supervisión en su presencia. Por esta razón, se recomienda colocar el aparato lejos de su alcance.
Antes de verter el agua en el masajeador, desconecte el enchufe.
Llene el depósito solo con agua, evitando todo tipo de disolventes, aceites, sales de baño u otras sustancias, ya que podrían influir negativamente en el
funcionamiento del producto (obstruyendo los orificios de salida).
El masajeador de pies está equipado con un sistema de seguridad con DOBLE AISLAMIENTO. Por este motivo no se requiere ningún dispositivo de puesta
a tierra. La reparación de este tipo de aparato siempre debe ser llevada a cabo por personal altamente especializado. Los diversos componentes deben
ser siempre originales.

**ADVERTENCIAS**

Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades reducidas física, sensorial o mentalmente, o bien
privadas de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o reciban la formación adecuada sobre el uso el aparato por una persona
responsable de su seguridad.
Se debe prestar especial atención para que los niños no jueguen con el aparato.
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado o una persona cualificada, a fin de evitar
cualquier riesgo. Este aparato dispone de elementos calentadores, por lo que las personas poco sensibles al calor deben prestar especial atención durante
su uso. Si se utiliza el aparato en un cuarto de baño, se debe desconectar el enchufe después de su uso, ya que la proximidad con el agua puede ser
peligrosa, incluso cuando el aparato está apagado.
Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían ser peligrosos. Deben
ser eliminados de conformidad con las disposiciones vigentes

**PRECAUCIONES ESPECIALES PARA EL USO DEL MASAJEADOR DE PIES**

Si tiene alguna duda sobre su estado de salud, consulte con su médico antes de usar este aparato.
Antes de utilizar el aparato, consulte a su médico en
los siguientes casos:
si está embarazada, si sufre de diabetes o problemas circulatorios o si lleva un marcapasos.
No utilice el aparato en los siguientes casos
En caso de que tenga los pies hinchados o con erupciones cutáneas. Si el usuario es insensible al calor. Piernas con venas varicosas; en caso de tener
heridas abiertas en las piernas o los pies. Si tiene infecciones micóticas, hinchazón, fracturas o dolor persistente. Si tiene alguna duda, consulte con su
médico antes de usar este aparato. El hidromasaje es un tratamiento agradable y relajante. Si siente malestar, dolor o molestias, deje de usar el aparato y consulte con su médico.

**USO DEL MASAJEADOR DE PIES**

Coloque el aparato en una superficie plana y estable para que no se vuelque. Antes de verter el agua en el depósito, asegúrese de que el aparato no esté
conectado a la corriente.
Llene el depósito del masajeador con agua tibia, teniendo cuidado de no exceder el nivel máximo (MAX) indicado en el aparato.
**IMPORTANTE**: este aparato ha sido diseñado para retrasar el enfriamiento del agua, no para calentarla, por lo que el depósito se debe llenar con agua ya
caliente.
Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que el selector se encuentra en la posición OFF.
Conecte el enchufe a una toma de corriente y siéntese cómodamente. Antes de sumergir los pies, compruebe con la mano la temperatura del agua,

introduzca la función deseada con el selector y, a continuación, siéntese y sumerja los pies en el aparato. No se ponga nunca de pie encima del aparato.
**ATENCIÓN: NUNCA CONECTE EL ENCHUFE EN LA TOMA DE CORRIENTE CON LOS PIES DENTRO DEL MASAJEADOR**

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Fig. 1**

1. Interruptor de encendido
2. Tapa trasparentes
3. Burbujas
4. infrarrojo
5. rodillos de masaje

**Selector de funciones del masajeador de pies:**

1-Burbujas + mantener la temperatura del agua: burbujas y la temperatura del agua se mantiene constante
2- Burbujas +infrarrojos+mantenimiento de la temperatura: burbujas, se activa la luz de infrarrojos y la temperatura del agua se mantiene constante
3- Infrarrojos: se activa la luz de infrarrojos

**NOTA**: la función «mantener la temperatura» retrasa el tiempo de enfriamiento del agua vertida en el depósito, no la calienta, por lo que se recomienda
verter agua en el depósito con la temperatura deseada.
Para disfrutar de los beneficios del masaje, mueva los pies hacia delante y hacia atrás sobre la zona reflexológica. La reflexología podal es una de las
técnicas de masaje más populares: mediante el tratamiento de los pies, se ejerce una acción refleja en todo el cuerpo.
Terapia de campos magnéticos: Desde hace mucho tiempo, se conocen las propiedades de los campos magnéticos en el cuerpo humano, que se utilizan
para aumentar el aporte de energía a las células.
El aparato está dotado de un imán integrado en el depósito que permite mejorar la circulación sanguínea y estimular las zonas reflejas del pie.
Además, la luz de infrarrojos proporciona una sensación agradable en el pie y permite crear una terapia de calor que penetra profundamente.
**NOTA**: La función de infrarrojos debe resultar agradable y confortable; si siente alguna molestia o demasiado calor en su piel, suspenda el tratamiento y
consulte a su médico.
Active esta función durante 20 minutos como máximo. En caso de erupciones cutáneas, inflamaciones, heridas, problemas circulatorios e hinchazón,
consulte a su médico antes de colocar los pies sobre la plataforma de infrarrojos.
**IMPORTANTE**:
No utilice el aparato durante más de 20 minutos seguidos para evitar posibles sobrecalentamientos que podrían reducir la vida útil del aparato. En caso de
que sea necesario un tratamiento superior a 20 minutos, se recomienda apagar el aparato, dejarlo enfriar y volverlo a utilizar más tarde.

**PRECAUCIÓN**: antes de conectar o desconectar el enchufe, asegúrese de que el selector se encuentra en la posición OFF.

**MANTENIMIENTO DEL MASAJEADOR DE PIES**

Antes de limpiar el aparato, gire el selector hasta la posición OFF y desconecte el enchufe. Vacíe completamente el depósito, teniendo cuidado de que el
agua no entre en contacto con el selector. Limpie y seque el aparato con un paño suave y húmedo, no utilice nunca
detergentes. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Nunca use detergentes químicos. Espere a que el aparato se seque y se enfríe
completamente. Colóquelo en un lugar fresco y seco, alejado de las fuentes de calor, los rayos del sol, la humedad, los objetos afilados y similares. Nunca
enrolle el cable alrededor del aparato, ni utilice el cable para suspender el aparato.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Potencia 48W
Alimentación 220-240V ~ 50 Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**

## PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente ( 2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

**BEPER SRL**
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
**www.beper.com**